

### محتوای ویژه کتاب

- پاسخ به تمامی فعالیت‌های کتاب درسی
- موارد مهم و سؤالات امتحانی
- نکته‌های مهم و پیام قرآنی
- ارزشیابی مستمر همراه با پاسخ و بارم‌بندی
- آزمون‌های نوبت اول و دوم با پاسخ و بارم‌بندی

## آموزش قرآن

### درس ۱

#### جلسه اول: سوره شوری

##### فعالیت اول

۱۴

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	شَرَعَ	تشریح کرد، مقرر کرد	۴	وَصَّيْنَا	سفارش کردیم، وصیت کردیم
۲	وَصَّيْ	سفارش کرد، وصیت کرد	۵	لَا تَتَفَرَّقُوا	متفرق نشوید، پراکنده نشوید
۳	أَوْحَيْنَا	وحی کردیم			

##### فعالیت دوم

۱۴

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- شَرَعَ لَكُمْ: تشریح کرد برای شما
- ۲- ما وَصَّيْنَا بِه: آنچه سفارش کرد به آن
- ۳- أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ: وحی کردیم به سوی تو
- ۴- ما وَصَّيْنَا بِه: آنچه وصیت کردیم به آن
- ۵- أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ: که به پا دارید دین را
- ۶- لَا تَتَفَرَّقُوا فِيه: متفرق نشوید در آن

#### انس با قرآن در خانه

۱۵

ب- معنای قسمت اول آیه ۱۳ سوره شوری را بنویسید.

- ۱- شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ: تشریح کرد برای شما از دین.
- ۲- ما وَصَّيْنَا بِه نوحًا: آنچه وصیت کرد به آن نوح را.
- ۳- وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ: و آنچه وحی کردیم به سوی تو.



۴- وَ مَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى: وَ أَنْجِهْ وَصِيَّتْ كَرِيمٍ بِهٖ أَنْ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى رَا.

۵- أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ: كِهٖ بِهٖ بِا دَارِيْدِ دِيْنِ رَا.

۶- وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيْهِ ... ﴿١٣﴾: وَ مَتَفَرَّقْ نَشُوِيْدِ دَرِ أَنْ.

ج- از صفحه اول سوره شوری (۴۸۳) حداقل سه عبارت را که می‌توانید معنا کنید، بیابید و همراه با معنا بنویسید.

۱- وَ هُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ: وَ اُو بَلَنْدْمَرْتَبَهٗ بَزْرَگِ اسْت.

۲- فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ: گَرْوَهی دَرِ بَهْشْتِ هَسْتَنْد.

۳- عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ: بِهٖ اُو تَوَكَّلْ كَنْم.

د- در صفحه ۴۸۷ قرآن کریم، چند پیام قرآنی که در دوره ابتدایی با آنها آشنا شده‌اید، آمده است. آنها را بیابید و یکی از آنها را همراه با معنای آن بنویسید.

متن: ﴿ وَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴾

ترجمه: وَ اَزِ اَنْجِهٖ رُوْزِيْ شَانِ دَادِيْمِ بَبْخَشَنْد.

### جلسه دوم: سوره زُخْرُف

نهم (دوره اول متوسطه)

۱۸

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

شهر، آنها، پرسیدی از، مرده، اندازه					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	سَأَلْتَ	پرسیدی از	۵	تَهْتَدُونَ	هدایت شوید، هدایت می‌شوید
۲	هُنَّ	آنها، ایشان	۶	قَدْرٌ	اندازه
۳	مَهْدٌ	محل آرامش	۷	بَلَدَةٌ	سرزمین، شهر
۴	لَعَلَّ	تا، شاید	۸	مَيِّتٌ	مرده

نکته

فعل ماضی پس از حروف شرط (إن، لو، ...) به صورت مضارع التزامی معنا می‌شود. مانند: إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ: اَلْرَبُّوْدِيْدِ ( ← باشید) مُؤْمِنِينَ

۱۸

#### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ: وَ اِگَرْ پَرْسِيْدِيْ اَزِ اَنْهَا.

۲- مَنْ خَلَقَ: چِهٖ كَسِيْ اَفْرِيْدِ.

۳- لَيَقُولُنَّ: حْتَمًا مِيْ گُوِيْنْدِ.

۴- لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَهُنَّ: حْتَمًا مِيْ گُوِيْنْدِ اَفْرِيْدِ اَنْهَا رَا.

۵- جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا: قَرَارِ دَادِ بَرَايِ شَمَا زَمِيْنِ رَا مَحَلِّ اَرَامِشِ.

۶- وَ جَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا: وَ قَرَارِ دَادِ بَرَايِ شَمَا دَرِ اَنْ رَاه‌هَائِي.

۷- لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ: شَائِدِ شَمَا هِدَايْتِ شُوِيْدِ.

۸- بَلَدَةٌ مَيِّتًا: شَهْرِيْ مَرْدِهٖ رَا.

دروس طلایی ۹۰



انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۹ تا ۱۱ سوره زخرف را کامل کنید.

۱- وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ؛ و اگر پرسیدی از آنها چه کسی آفرید آسمانها و زمین را.

۲- لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۹؛ حتماً می گویند آفرید آنها را خدای عزتمند دانا.

۳- الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا؛ کسی که قرار داد برای شما زمین را محل آرامش.

۴- وَ جَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا؛ و قرار داد برای شما در آن راههایی.

۵- لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۱۰؛ شاید شما هدایت شوید.

۶- وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدِرُ؛ و کسی که نازل کرد از آسمان آبی را به اندازه

۷- قَانِشِرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا؛ پس زنده کردیم به وسیله آن شهری مرده را

۸- كَذَلِكَ نُفَجِّرُ جَوْنَ ۱۱؛ این چنین شما را (در روز قیامت از قبرها) خارج می سازند.

ج- از صفحه ۴۹۱ قرآن کریم، حداقل ۳ عبارت آشنا یافته، همراه با معنا بنویسید.

۱- وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ؛ و زمانی که گفت ابراهیم به پدرش و قومش.

۲- لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ؛ شاید آنها بازگردند.

۳- وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ؛ و قطعاً ما به آن کافر هستیم.



جلسه اول: سوره دُخان

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زنده می کند، با برکت، می میراند، نزد، میان، ارسال کننده

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	مُبَارَكٌ، مُبَارَكَةٌ	مبارک، با برکت	۵	بَيْنَ	میان، بین
۲	مُنْدِرٌ	هشدار دهنده، بیم دهنده	۶	يُحْيِي	زنده می کند
۳	عِنْدَ	نزد	۷	يُمِيتُ	می میراند
۴	مُرْسِلٌ	ارسال کننده، فرستنده	۸	أَوَّلِينَ	پیشین، پیشینیان

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ؛ سوگند به کتاب روشنگر

۳- فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ؛ در شبی مبارک

۵- أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا؛ کاری از نزد ما

۷- رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ؛ رحمتی از پروردگارت

۹- يُحْيِي وَيُمِيتُ؛ زنده می کند و می میراند

۲- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ؛ قطعاً ما نازل کردیم آن را

۴- إِنَّا كُنَّا مُنْدِرِينَ؛ قطعاً ما بودیم بیم دهنده

۶- إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ؛ قطعاً ما بودیم فرستنده

۸- السَّمِيعِ الْعَلِيمِ؛ شنوای دانا

۱۰- رَبِّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ؛ پروردگار پدران پیشین شما



انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۸ سوره دخان را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- حَمَّ ۱ : حَامِيم

۲- وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۲ : قسم به کتاب روشنگر

۳- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ : قطعاً ما نازل کردیم آن را در شب مبارک

۴- إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ۳ : قطعاً ما بودیم بیم‌دهنده

۵- فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ۴ : در آن (شب) هر کار مهمی (از سایر کارها) جدا و تعیین تکلیف می‌شود.

۶- أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا : کاری از نزد ما

۷- إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۵ : قطعاً ما بودیم فرستنده

۸- رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ : رحمتی از پروردگارت

۹- إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۶ : قطعاً او شنوای داناست.

۱۰- رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا : پروردگار آسمان‌ها و زمین و آنچه میان آنهاست.

۱۱- إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۷ : اگر یقین دارید.

۱۲- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ : نیست خدایی جز او.

۱۳- نَحْيٍ وَ يُحْيِي : زنده می‌کند و می‌میراند

۱۴- رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۸ : پروردگار شما و پروردگار پدران پیشین شما.

ج- از صفحه ۴۹۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته ، همراه با معنا بنویسید .

۱- إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ : اگر راستگو هستید.

۲- إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ : قطعاً آنها گناه‌کار بودند.

۳- وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ : ولیکن بیشترشان نمی‌دانند.

د- در صفحه ۴۹۸ قرآن کریم ، خداوند جایگاه و مقام ارزشمند متقین در بهشت را توصیف کرده است . این مجموعه را

بیابید و دو آیه از آن را همراه با معنای آن بنویسید .

جایگاه متقین در بهشت

متن: ﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ؛ فِي جَنَّاتٍ وَ عِيُونٍ﴾

ترجمه: قطعاً پرهیزکاران در جایگاهی امن هستند، در باغ‌ها و چشمه‌سارها.



جلسه دوم: سوره جاثیه

۲۹

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زندگی، حکم می کنند، بصیرت ها، کارهای بد، مرگ					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	بصائر	بصیرت ها، بینش ها	۵	تَمَات	مرگ
۲	سَيِّئَات	کارهای بد، بدی ها، جمع سَيِّئَة	۶	سَاءَ	چه بد است
۳	سَوَاء	یکسان، مساوی	۷	يَحْكُمُونَ	حکم می کنند، قضاوت می کنند
۴	نَحْيَا	زندگی	۸	تَسْتَوِي	مساوی است

۲۹

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- هَذَا بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ، این بینش هایی برای مردم است.
- ۲- لَيَقُومَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، برای قومی که یقین دارند.
- ۳- أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ آمَنُوا أَن يُكْفَرُوا، آیا گمان کردند آنهایی که
- ۴- أَن نَّجْعَلَهُمْ كَمَا جَعَلْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَدُوًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا، که قرار می دهیم آنها را.
- ۵- كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ، مانند کسانی که ایمان آوردند.
- ۶- وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ، و انجام دادند کارهای خوب را.
- ۷- سَوَاءٌ نَحْيَاهُمْ وَ نَمَاتُهُمْ، یکسان نباشد زندگی آنها و مرگ آنها.
- ۸- سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ، چه بد است آنچه حکم می کنند.
- ۹- اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، خداوند حکم می کند میان شما در روز قیامت.
- ۱۰- وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ، و مساوی نیست خوبی و بدی.

۳۰

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه دو آیه ۲۰ تا ۲۱ سوره جاثیه را کامل کنید.

- ۱- هَذَا بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَ رَحْمَةٌ، این بینش هایی است برای مردم و هدایت و رحمتی.
- ۲- لَيَقُومَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، برای قومی که یقین دارند.
- ۳- أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ، آیا گمان کردند کسانی که انجام دادند بدی ها را
- ۴- أَن نَّجْعَلَهُمْ كَمَا جَعَلْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَدُوًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا، که قرار می دهیم آنها را.
- ۵- كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ، مانند کسانی که ایمان آوردند و انجام دادند کارهای خوب را.
- ۶- سَوَاءٌ نَحْيَاهُمْ وَ نَمَاتُهُمْ، یکسان باشد زندگی شان و مرگشان.
- ۷- سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ، چه بد است آنچه حکم می کنند.



ج- از صفحه ۴۹۹ قرآن کریم حداقل دو آیه آشنا یافته، همراه با معنا بنویسید.  
 آیه اول و معنا: تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ: فرستادن کتاب از سوی خداوند عزتمند حکیم.  
 آیه دوم و معنا: إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ: قطعاً در آسمانها و زمین نشانه‌هایی برای مؤمنان است.  
 د- آیا می‌دانید بسیاری از ضرب‌المثل‌ها و اشعار پر معنا و زیبای فارسی از آیات قرآن کریم و سخنان حکیمانۀ معصومان علیهم‌السلام گرفته شده است. اکنون با دقت در آیات صفحه ۵۰۰ قرآن کریم، بیان کنید این شعرزیا با کدام یک از عبارات قرآنی این صفحه هم‌معناست:  
 هر چه کنی به خود کنی      گر همه نیک و بد کنی

آدمی و عملش

متن: ﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا﴾

ترجمه: هر کس که کار نیکی انجام دهد پس به سود خودش است و هر کس که بدی کند پس به ضرر خود اوست.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (مرگ، وصیت کرد، نزد، شهر). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا
وَصَى	.....	بَلَدَةٌ	.....	عِنْدَ	.....	نَمَات	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت \* مشخص کنید. (۱/۵)

الف) میت: زنده       درست       نادرست

ب) أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ: وحی کردیم به سوی تو       درست       نادرست

ج) هُنَّ: شما       درست       نادرست

۳- معنای کلمه (لَا تَتَفَرَّقُوا) کدام گزینه است؟ (۰/۵)

الف) پراکنده      ب) پراکنده شد      ج) پراکنده شوید      د) پراکنده نشوید

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

الف) شَرَعَ لَكُمْ: (۰/۷۵)      ب) أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ: (۰/۷۵)

ج) يُحْيِي وَيُمِيتُ: (۰/۵)      د) وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: (۰/۵)

۵- عبارات‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ (۱/۵)      ب) وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ (۲)

پاسخ ارزشیابی مستمر

۱

کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا
وَصَى	وصیت کرد (۰/۵)	بَلَدَةٌ	شهر (۰/۵)	عِنْدَ	نزد (۰/۵)	نَمَات	مرگ (۰/۵)

۲ الف) نادرست (۰/۵) ب) درست (۰/۵) ج) نادرست (۰/۵) ۳ گزینه (د) (۰/۵) ۴ الف) تشریح کرد (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) شما (۰/۲۵) ب) که (۰/۲۵) به پا دارید (۰/۲۵) نماز را (۰/۲۵) ج) زنده می‌کند (۰/۲۵) و (۰/۲۵) می‌میراند. (د) و انجام دادند (۰/۲۵) کارهای خوب را (۰/۲۵) ۵ الف) این (۰/۲۵) بینایی (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵) و هدایت (۰/۲۵) و رحمتی است. (ب) و اگر (۰/۲۵) پرسیدی (۰/۲۵) از (۰/۲۵) آنها (۰/۲۵) چه کسی (۰/۲۵) آفرید (۰/۲۵) آسمان‌ها (۰/۲۵) و زمین را. (۰/۲۵)



جلسه اول: سوره احقاف

۳۴ فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	أَجَل	سرآمد، مدت	۵	أَصْحَاب	اهل، یاران
۲	مُسَمًّى	مشخص، معین	۶	خَالِدِينَ	جاودان
۳	خَوْف	ترس	۷	جَزَاء	پاداش
۴	يَحْزَنُونَ	اندوهگین می شوند، غمگین می شوند	۸	كَانُوا يَعْمَلُونَ	انجام می دادند، عمل می کردند

۳۴ فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَ مَا بَيْنَهُمَا: و آنچه میان آن دو است
- ۲- وَ أَجَلٍ مُّسَمًّى: و سرآمد مشخص
- ۳- قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ: گفتند پروردگار ما الله است
- ۴- فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ: پس نیست ترسی بر آنها
- ۵- وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ: و نه آنها اندوهگین می شوند
- ۶- أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ: آنها اهل بهشت هستند
- ۷- خَالِدِينَ فِيهَا: جاودان در آن
- ۸- جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ: پاداشی به خاطر آنچه انجام می دادند

۳۵ انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیه سوم و دو آیه ۱۳ تا ۱۴ سوره احقاف را کامل کنید.

- ۱- مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَ أَجَلٍ مُّسَمًّى: خلق نکردیم آسمان‌ها و زمین و آنچه را که میان آن دو است مگر به درستی و سرآمد مشخص.
  - ۲- وَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أَنْزَلُوا مُعْرِضُونَ: و کسانی که نسبت به هشدار که داده شده‌اند، بی توجهی کردند.
  - ۳- إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ: قطعاً کسانی که گفتند پروردگار ما (الله) است.
  - ۴- ثُمَّ اسْتَقَامُوا: سپس در راه حق قرار گرفته و از آن منحرف نشدند.
  - ۵- فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ: پس نیست ترسی بر آنها
  - ۶- وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ: و نه آنها اندوهگین می شوند.
  - ۷- أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا: آنها اهل بهشت هستند، جاودان در آن
  - ۸- جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ: پاداشی به خاطر آنچه انجام می دادند.
- ج- از صفحه ۵۰۶ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.
- ۱- يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ: هدایت می کند به سوی حق



۲- يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ: می‌آمرزد شما را از گناهانتان

۳- إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: قطعاً او بر همه چیز تواناست.

د- آیه‌ای در صفحه ۵۰۲ قرآن کریم به زیباترین و کامل‌ترین شکل بیان سپاس و ستایش خداوند است.

آن آیه را همراه با معنای آن بنویسید و سعی کنید آن را حفظ کنید و همیشه بخوانید.

همه در ستایش او

متن: ﴿فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

ترجمه: پس برای خداوند است سپاس و ستایش که پروردگار آسمان‌ها و پروردگار زمین و پروردگار جهانیان است.

جلسه دوم: سوره محمد (ص)

۳۸

نهم (دوره اول متوسطه)

۳۸

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

تبعیت کردند، نازل شد، کارها					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	صَدَّوْا	مانع شدند	۴	نَزَّلَ	نازل شد
۲	أَضَلَّ	محو و نابود کرد، گمراه کرد	۵	اتَّبَعُوا	تبعیت کردند، پیروی کردند
۳	أَعْمَالٌ	اعمال، کارها	۶	أَنْزَلَ	نازل شد

۳۸

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- الَّذِينَ كَفَرُوا: کسانی که کافر شدند

۲- وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: و مانع شدند از راه خدا

۳- أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ: محو و نابود کرد اعمالشان را

۴- بِمَا نَزَّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ: به آنچه نازل شد بر محمد (ص)

۵- هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ: آن حق از سوی پروردگارشان است

۶- اتَّبَعُوا الْحَقَّ: پیروی کردند حق را

۷- اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ: پیروی کنید آنچه را نازل شد به سوی شما از سوی پروردگارتان

۸- وَاتَّبَعُوا التَّوْرَ الَّتِي أَنْزَلَ مَعَهُ: و پیروی کردند توری را که نازل شد با آن

۳۹

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا سوم سوره محمد (ص) را کامل کنید.

۱- الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ: کسانی که کافر شدند و مانع شدند از راه خدا، محو و نابود کرد اعمالشان را.

۲- وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: و کسانی که ایمان آوردند و انجام دادند کارهای خوب را.

۳- وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ: و ایمان آوردند به آنچه نازل شد بر محمد (ص)

درس نهم

۹۶



- ۴- وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ: و آن حق از سوی پروردگارشان است.
- ۵- كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ: پوشاند از آنها بدی‌هایشان را.
- ۶- وَاصْلَحَ بِالْحُمِّ ۲: و حال و روزشان را بهبود بخشید.
- ۷- ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ: زیرا کسانی که کافر شدند، پیروی کردند باطل را.
- ۸- وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ: و قطعاً کسانی که ایمان آوردند، پیروی کردند حق را از سوی پروردگارشان.
- ۹- كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ۳: این چنین خدا برای مردم حال و وضعشان را بیان می‌کند.
- ج- از صفحه ۵۰۸ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای آن بنویسید.
- ۱- وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ: و پیروی کردند هوا و هوسشان را
- ۲- وَ مَغْفِرَةً مِنْ رَبِّهِمْ: و آمرزشی از پروردگارشان
- ۳- وَاسْتَغْفِرَ لِذَنبِكَ: و آمرزش بخواه برای گناهان خودت
- د- در صفحه ۵۰۷ قرآن کریم در آیه زیبایی، خداوند مؤمنان را نوید می‌دهد که اگر با ایمان و عمل صالح، دین خدا و او را یاری کنند، خدا نیز آنها را یاری می‌کند و در همه امور، آنها را محکم و ثابت قدم می‌گرداند. این آیه شریفه را بیابید، همراه با معنای آن بنویسید و سعی کنید آن را حفظ کنید.

یاری خدا، یاری از خدا

متن: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ﴾

ترجمه: ای کسانی که ایمان آوردید اگر یاری کنید خدا را، یاری‌تان کند و محکم و ثابت قدم گرداند شما را.

#### جلسه اول: سوره فتح

۴۴

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

روان است، بزرگ، لشکریان، رستگاری، روده‌ها، زیر

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	سَكِينَةٌ	آرامش	۵	تَحْتَ	زیر
۲	جُنُود	لشکریان، جمع جُنْد	۶	أَنْهَار	روده‌ها
۳	يُدْخِلُ	وارد می‌کند	۷	فَوْز	موفقیت، رستگاری
۴	تَجْرِي	روان است	۸	عَظِيم	بزرگ

۴۴

#### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- هُوَ الَّذِي: او کسی است که
- ۲- أَنْزَلَ السَّكِينَةَ: نازل کرد آرامش را
- ۳- جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: لشکریان آسمان‌ها و زمین
- ۴- عَلِيمًا حَكِيمًا: دانای باحکمت



۵- لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: تا وارد کند مردان و زنان باایمان را

۶- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ: روان است از زیر آنها رودهایی

۷- خَالِدِينَ فِيهَا: جاودان در آن

۸- قَوْزًا عَظِيمًا: رستگاری بزرگ

۴۵

### انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۴ و ۵ سوره فتح را کامل کنید.

۱- هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ: او کسی است که نازل کرد آرامش را در دل‌های مؤمنان

۲- لِيَزِدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ: تا بیفزایند ایمانی بر ایمانشان

۳- وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: و برای خداست لشکریان آسمان‌ها و زمین

۴- وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا: و خداوند دانای باحکمت است.

۵- لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ: تا داخل کند مردان و زنان باایمان را در بهشت‌هایی

۶- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا: روان است از زیر آنها رودهایی، جاودانند در آن

۷- وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ: و بپوشاند از آنها بدی‌هایشان را.

۸- وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْزًا عَظِيمًا: و آن نزد خدا رستگاری بزرگ است.

ج- از صفحه ۵۱۱ و ۵۱۲ قرآن کریم چند عبارت آشنا را بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید (غیر از عبارات آیه چهارم و پنجم).

۱- وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: و هدایت می‌کند تو را به راهی راست

۲- وَسَاءَتْ مَصِيرًا: و چه بد بازگشتی است.

۳- إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا: قطعاً ما فرستادیم تو را گواهی

د- در صفحه ۵۱۲ قرآن کریم یک پیام بسیار زیبا و مشهور قرآن کریم آمده است. آن را یافته، همراه با معنا بنویسید و حفظ کنید.

خدا، برترین قدرت

متن: ﴿يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ﴾

ترجمه: دست خداوند بالای دست‌هایشان است.

### جلسه دوم: سوره حُجُرَات

۴۸

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

نباید مسخره کند، می‌باشند، زنان، برادران، اصلاح کنید					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	إِخْوَةٌ	برادران	۵	عَسَىٰ	شاید
۲	أَصْلِحُوا	اصلاح کنید	۶	يَكُونُونَ، يَكُونُوا	می‌باشند، باشند
۳	تُرْحَمُونَ	مورد رحمت قرار می‌گیرید	۷	نِسَاءٌ	زنان
۴	لَا يَسْخَرُونَ	نباید مسخره کند			

۴۵

نهم (دوره اول متوسطه)

کتابخانه



معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اِنَّهَا الْمُؤْمِنُونَ اِخْوَةٌ: فقط (جز این نیست) که مؤمنان برادرند.
- ۲- فَاصْلِحُوا: پس اصلاح کنید.
- ۳- وَ اتَّقُوا اللَّهَ: و تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۴- لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ: شاید شما مورد رحمت قرار گیرید.
- ۵- لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ: نباید مسخره کند قومی، قوم دیگر را.
- ۶- عَسَىٰ اَنْ يَكُونُوا: شاید که باشند.
- ۷- خَيْرًا مِنْهُمْ: بهتر از آنها.
- ۸- وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءٍ: و نه زنانی، زنان دیگر را.

ب- ترجمه آیه ۱۰ و قسمت اول آیه ۱۱ سوره حجرات را کامل کنید.

- ۱- اِنَّهَا الْمُؤْمِنُونَ اِخْوَةٌ: فقط (جز این نیست) که مؤمنان برادرند.
- ۲- فَاصْلِحُوا بَيْنَ اَخْوَابِكُمْ: پس اصلاح کنید میان دو برادران را.
- ۳- وَ اتَّقُوا اللَّهَ: و تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۴- لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۱۰﴾: شاید شما مورد رحمت قرار گیرید.
- ۵- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ: ای کسانی که ایمان آوردید نباید مسخره کند قومی، قوم دیگر را.
- ۶- عَسَىٰ اَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ: شاید که باشند بهتر از آنها.
- ۷- وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءٍ: و نه زنانی زنان دیگر را.
- ۸- عَسَىٰ اَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ... ﴿۱۱﴾: شاید که باشند بهتر از آنها.

ج- از صفحه ۵۱۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- اِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ: قطعاً خدا توبه‌پذیر مهربان است.
- ۲- اِنَّا خَلَقْنَاكُمْ: قطعاً ما آفریدیم شما را.
- ۳- اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُونَ: آنها راستگو هستند.

د- سوره حجرات یکی از زیباترین و جامع‌ترین سوره‌های قرآن کریم است. در این سوره مسائل بسیار مهم اعتقادی در زمینه اطاعت کامل از خدا و پیامبر اکرم و نیز مسائل مهم اجتماعی میان مسلمانان مانند صلح و پرهیز از جنگ و نیز مسائل ارزشمند اخلاقی آمده است. از این سوره یا به‌طور خاص، از صفحه ۵۱۷، یکی از این پیام‌های ارزشمند را انتخاب کنید و همراه با معنای آن بنویسید. سپس آن را حفظ و به آن پای‌بند باشید.

آیین زندگی

متن: ﴿وَلَا تَنَابَرُوا بِالْاَلْقَابِ﴾

ترجمه: به همدیگر لقب (زشت) ندهید.



ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (جاودان، کارها، زیر، شاید). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
أعمال	.....	خالدین	.....
عسی	.....	تحت	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت \* مشخص کنید. (۲)

- الف) أصْلِحُوا: اصلاح کردند  درست  نادرست
- ب) يُدْخِلُ: وارد می‌کند  درست  نادرست
- ج) الَّذِينَ كَفَرُوا: کسانی که کافر شدند  درست  نادرست
- د) و مَا بَيْنَهُمَا: و آنچه میان شماست  درست  نادرست

۳- معنای عبارت «مَوَّ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ» کدام گزینه است؟ (۰/۵)

- الف) آن حقی از سوی پروردگارش است.
- ب) او درست می‌گوید که پروردگارش حق است.
- ج) آن حق از سوی پروردگارشان است.
- د) او حق است از سوی پروردگارتان.

۴- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

الف) بِمَا نَزَّلَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ: ..... (۱/۲۵)

ب) جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ: ..... (۰/۷۵)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُوْرًا عَظِيْمًا: (۱/۵)

ب) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ: (۲)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
أعمال	کارها (۰/۵)	خالدین	جاودان (۰/۵)
عسی	شاید (۰/۵)	تحت	زیر (۰/۵)

- ۲- الف) نادرست (۰/۵)، ب) درست (۰/۵)، ج) درست (۰/۵)، د) نادرست (۰/۵) ۳- گزینه (ج)، (۰/۵) ۴- الف) به (۰/۲۵) آنچه (۰/۲۵) نازل شد (۰/۲۵) بر (۰/۲۵) محمد (ص) (۰/۲۵) ب) لشکریان (۰/۲۵) آسمان‌ها و (۰/۲۵) زمین (۰/۲۵) ۵- الف) و آن (۰/۲۵) نزد (۰/۲۵) خدا (۰/۲۵) رستگاری (۰/۲۵) بزرگ (۰/۲۵) است. (۰/۲۵) ب) ای (۰/۲۵) کسانی که (۰/۵) ایمان آوردید (۰/۵) نباید (۰/۲۵) مسخره کند (۰/۲۵) قومی، قومی دیگر را (۰/۲۵)



جلسه اول: سوره ذاریات

۵۴

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

استغفار می کنند، بودند، سحرها، نیازمند، ثروت					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	کانوا	بودند	۴	أموال	ثروت، جمع مال
۲	أسحار	سحرها، جمع سحر	۵	سائل	نیازمند، درخواست کننده
۳	یستغفرون	استغفار می کنند، آمرزش می خواهند	۶	محروم	محروم، نیازمند

۵۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- إِنَّ الْمُتَّقِينَ: قطعاً پرهیزکاران
- ۲- إِنَّهُمْ كَانُوا: قطعاً آنها بودند
- ۳- وَفِي أَمْوَالِهِمْ: و در ثروتشان
- ۴- وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ: و در زمین نشانه‌هایی است
- ۵- فِی جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ: در باغ‌ها و چشمه‌سارها هستند
- ۶- مِمَّ يَسْتَغْفِرُونَ: آنها استغفار می کنند
- ۷- لِلسَّائِلِ وَ الْمَحْرُومِ: برای نیازمند و محروم
- ۸- وَ فِی أَنْفُسِكُمْ: و در خودتان

۵۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۵ تا ۲۱ سوره ذاریات را کامل کنید.

- ۱- إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِی جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ ۱۵: قطعاً پرهیزکاران در باغ‌ها و چشمه‌سارها هستند.
- ۲- اِیْحَدِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ: آنچه پروردگارشان به آنها می دهد می گیرند؛
- ۳- إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۱۶: قطعاً آنها پیش از آن نیکوکار بودند.
- ۴- كَانُوا قَلِيلاً مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَمُونَ ۱۷: آنها فقط کمی از شب را می خوابیدند (و بیشتر شب را در دعا و نماز بودند).
- ۵- وَ بِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۱۸: و در سحرها استغفار می کنند.
- ۶- وَ فِی أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَ الْمَحْرُومِ ۱۹: و در ثروتشان سهمی است برای نیازمند و محروم
- ۷- وَ فِی الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ۲۰: و در زمین نشانه‌هایی است برای افرادی که یقین دارند.
- ۸- وَ فِی أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۲۱: و در خودتان پس آیا نمی بینید؟

ج- از صفحه ۵۲۳ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و معنا کنید.

- ۱- إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ: قطعاً خداوند بسیار روزی دهنده است
- ۲- قَوْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ: پس وای بر آن روز بر تکذیب کنندگان
- ۳- إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ: قطعاً عذاب پروردگارت واقع شدنی است



د- در صفحه ۵۲۳ قرآن کریم، خداوند به پیامبر می‌فرماید: «به مؤمنان پند و تذکر بده که برای آنها سودمند است». این آیه شریفه را بیابید، همراه با ترجمه آن بنویسید. به نظر شما چرا پند و تذکر سودمند است؟ در این باره با دوستان خود گفت‌وگو کنید.

سخنان حق در دل‌هایی که روح حق‌جویی و حق‌طلبی بر آن حاکم است، تأثیرگذار است. البته پند و تذکر بر دل‌هایی که دچار غفلت هم شده‌اند اثرگذار است و آنها را از غفلت خارج ساخته و چه‌بسا به سمت حق راهنمایی کند و در کل یادآوری و تذکر، همیشه انسان را به سمت و سوی رستگاری رهنمون می‌کند.

مؤمنان را سود بخشید!

متن: ﴿وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ﴾

ترجمه: و یادآوری کن که یادآوری برای مؤمنان سودمند است.

۵۸

نهم (دوره اول متوسطه)

### جلسه دوم: سوره قمر

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پند، خاندان، آسان کردیم					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَسْرِنَا	آسان کردیم	۴	مُذَكِّر	پندگیرنده
۲	ذِكْر	پند، یاد	۵	نَذْر	هشدارها، هشداردهندگان
۳	آل	آل، خاندان	۶	أَخَذْنَا	مجازات کردیم، گرفتیم

#### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَ لَقَدْ يَسْرِنَا الْقُرْآنَ، و قطعاً آسان کردیم قرآن را
- ۲- لِلذِّكْرِ: برای پند
- ۳- وَ لَقَدْ جَاءَ، و قطعاً آمد
- ۴- آلَ فِرْعَوْنَ، آل فرعون
- ۵- كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا، تکذیب کردند نشانه‌های ما را
- ۶- كَلِمَاتٍ، کلمات
- ۷- فَأَخَذْنَاهُمْ، پس گرفتیم آنها را

#### انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۴۰ تا ۴۲ سوره قمر را کامل کنید.

۱- وَ لَقَدْ يَسْرِنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ، و قطعاً آسان کردیم قرآن را برای پند دادن

۲- فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ ﴿۴۰﴾: پس آیا هیچ پندگیرنده‌ای است؟

۳- وَ لَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ ﴿۴۱﴾: و قطعاً آمدند (به سوی) آل فرعون هشداردهندگان

۴- كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَلِمَاتٍ، تکذیب کردند نشانه‌های ما را، همگی آن را

۵- فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿۴۲﴾: پس مجازات کردیم آنها را آن‌گونه که فردی عزتمند و مقتدر مجازات می‌کند.

درس نهم



- ج- از صفحه ۵۲۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.
- ۱- هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذْرِ الْأُولَى: این هشداردهنده‌ای از هشداردهندگان پیشین است.
  - ۲- وَ كَذَّبُوا وَ اتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ: و تکذیب کردند و تبعیت کردند از هوا و هوسشان
  - ۳- وَ لَقَدْ جَاءَهُمْ: و قطعاً آمد آنها را.

د- در صفحه ۵۲۷ قرآن کریم، عبارات زیبا و پرمعنای بسیاری آمده است. در یکی از آنها خداوند می‌فرماید: «در دستیابی به حق، ظن و گمان کافی نیست». در حقایقی مهم همچون اعتقادات دینی باید به یقین و اطمینان کامل دست یافت. این عبارت حکیمانه را بیابید، همراه با معنای آن بنویسید و چه خوب است آن را حفظ کنید.

فقط یقین!

متن: «وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئاً»

ترجمه: و قطعاً ظن و گمان بی‌نیاز نمی‌کند حقیقت چیزی را.



## جلسه اول: سورة الرحمن

۶۴

### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

سجده می‌کند، ترازو، یاد داد، طغیان نکنید، سخن

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	عَلَّمَ	یاد داد، آموخت	۵	رَفَعَ	برافراشت
۲	بَيَّنَّ	سخن، سخن گفتن	۶	وَضَعَ	قرار داد، نهاد
۳	نَجْم	علف، گیاه بدون ساقه	۷	مِيزَان	ترازو، معیار
۴	يَسْجُدُ	سجده می‌کند	۸	لَا تَطْفُوا	طغیان نکنید، از حد نگذردید

۶۴

### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- أَلرَّحْمٰنُ: خدای مهربان
- ۲- عَلَّمَ الْقُرْآنَ: آموخت قرآن را
- ۳- خَلَقَ الْإِنْسَانَ: آفرید انسان را
- ۴- عَلَّمَ الْبَيَانَ: آموخت او را سخن گفتن
- ۵- الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ: خورشید و ماه
- ۶- وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ: علف و درخت
- ۷- يَسْجُدَانِ: سجده می‌کنند
- ۸- رَفَعَهَا: برافراشت آن را
- ۹- وَضَعَ الْمِيزَانَ: قرار داد ترازو را
- ۱۰- آلا تَطْفُوا: که طغیان نکنید
- ۱۱- أقيموا الوزن، به پا دارید سنجش را
- ۱۲- بِالْقِسْطِ: به عدل



انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۹ سوره «الرحمن» را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ۱- الرَّحْمَنُ ۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۳ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۴
- خدای مهربان ۱ آموخت قرآن را ۲ آفرید انسان را ۳ آموخت او را سخن گفتن ۴
- ۲- الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۵ : خورشید و ماه با حساب و اندازه در نظم هستند.
- ۳- وَ النَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۶ : علف و درخت سجده می کنند.
- ۴- وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۷ : و آسمان برافراشت آن را و قرار داد ترازو را.
- ۵- أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۸ : که طغیان نکنید در ترازو.
- ۶- وَ أَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَ بِهِ بِأَدْرَائِكُمْ ۹ : و در ترازو (وزن کردن و سنجیدن) کم و کاست نگذارید.

ج- از صفحه ۵۳۲ و ۵۳۳ قرآن کریم چند آیه یا عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

۱- قَبَائِلُ آلِهِ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ: پس کدامین نعمت‌های پروردگارتان را تکذیب می کنید؟

۲- رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ: پروردگار دو مشرق و پروردگار دو مغرب

د- یکی از پیام‌های زیبا و پرمعنای قرآن کریم که در دوره ابتدایی نیز با آن آشنا شده‌اید، در صفحه ۵۳۳ قرآن کریم آمده است. این پیام را بیابید و همراه با معنای آن بنویسید. با دوستان خود گفت‌وگو کنید و ببینید که چه مطالب عمیق‌تری از این پیام دریافت می کنید.

پیام قرآنی

نیکی جواب نیکی

متن: «هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ»  
ترجمه: آیا پاداش نیکی، جز نیکی کردن است؟

جلسه دوم: سوره واقعه

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
می خواهیم	نَشَاءُ	۴	دیدید، دقت کردید	رَأَيْتُمْ	۱
می نوشید	تَشْرَبُونَ	۵	می رویانید، زراعت می کنید	تَزْرَعُونَ	۲
شکر می کنید، سپاسگزاری می کنید	تَشْكُرُونَ	۶	کشاورز، رویاننده	زَارِع	۳







ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (می خواهیم، بودند، پند، یاد داد،) (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
عَلَّمَ	یاد داد (۰/۵)	ذَكَرَ	یاد (۰/۵)
كَانُوا	بودند (۰/۵)	نَشَأَ	می خواهیم (۰/۵)

۲- درست یا نادرست بودن گزینه ها را با علامت \* مشخص کنید. (۲)

- الف) أسحار: سحر  درست  نادرست
- ب) وَ لَقَدْ جَاءَ: و قطعاً آمد  درست  نادرست
- ج) میزان: ترازو  درست  نادرست
- د) ءَأَنْتُمْ: شما  درست  نادرست

۳- معنای کلمه «تَشْرَبُونَ» کدام گزینه است؟ (۰/۵)

- الف) می آشامید  درست  نادرست
- ب) می آشامند  درست  نادرست
- ج) بنوش  درست  نادرست
- د) نوشید  درست  نادرست

۴- ترکیب های زیر را معنا کنید.

الف) تَزْرَعُونَ: (۰/۵)

ب) عَلَّمَهُ الْبَيَانَ: (۰/۷۵)

ج) كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا: (۰/۷۵)

د) فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ: (۰/۷۵)

۵- عبارات های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ: (۱/۵)

ب) أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ: (۱/۲۵)

نهم (دوره اول متوسطه)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
عَلَّمَ	یاد داد (۰/۵)	ذَكَرَ	یاد (۰/۵)
كَانُوا	بودند (۰/۵)	نَشَأَ	می خواهیم (۰/۵)

- ۲ الف) نادرست (۰/۵) ب) درست (۰/۵) ج) درست (۰/۵) د) نادرست (۰/۵) ۳ گزینه الف) (۰/۵)
- ۴ الف) می رویانید (۰/۲۵) آن را (۰/۲۵) ب) آموخت (۰/۲۵) او را (۰/۲۵) سخن گفتن (۰/۲۵) ج) تکذیب کردند (۰/۲۵)
- نشانه های (۰/۲۵) ما را (۰/۲۵) د) در (۰/۲۵) باغ ها و (۰/۲۵) چشمه سارها (۰/۲۵) ه) الف) قطعاً (۰/۲۵) آنها (۰/۲۵)
- پیش (۰/۲۵) از آن (۰/۲۵) نیکوکار (۰/۲۵) بودند. (۰/۲۵) ب) پس آیا (۰/۲۵) دیدید (۰/۲۵) آبی را (۰/۲۵) که (۰/۲۵)
- می نوشید. (۰/۲۵)

ارزشیابی



جلسه اول: سوره حدید

۷۴

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

یاری می‌کند، پیامبران، فایده‌ها، قدرتمند، آهن					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	رُسُل	پیامبران، جمع رسول	۵	بَأْس	سختی
۲	بَيِّنَات	دلایل روشن، جمع بَيِّنَة	۶	مَنَافِع	فایده‌ها
۳	يَقْوَمَ ... بِـ	رفتار کند ... به، به پا دارد	۷	يَنْصُرُ	یاری می‌کند
۴	حَدِيد	آهن	۸	قَوِي	قوی، قدرتمند

۷۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- آرسلنا رُسُلنا؛ فرستادیم پیامبرانمان را
- ۲- أَنزَلْنَا مَعَهُمْ؛ نازل کردیم با آنها
- ۳- أَنزَلْنَا الْحَدِيدَ؛ نازل کردیم آهن را
- ۴- مَنَافِعَ لِلنَّاسِ؛ فایده‌هایی برای مردم
- ۵- يَنْصُرُهُ؛ یاری می‌کند او را
- ۶- بِالْبَيِّنَاتِ؛ با دلایل روشن
- ۷- لِيَقْوَمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ؛ تا رفتار کنند مردم به عدل
- ۸- بِأَسِّ شَدِيدٍ؛ سختی بسیار
- ۹- لِيَعْلَمَ اللَّهُ؛ تا بشناسد خدا
- ۱۰- قَوِي عَزِيْزٌ؛ قوی شکست‌ناپذیر

۷۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیه ۲۵ سوره حدید را کامل کنید.

- ۱- لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ؛ قطعاً فرستادیم پیامبرانمان را با دلایل روشن
- ۲- وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ؛ و نازل کردیم با آنها کتاب و ترازو را
- ۳- لِيَقْوَمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ؛ تا رفتار کنند مردم به عدل
- ۴- وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ؛ و نازل کردیم آهن را
- ۵- فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ؛ در آن سختی بسیار و فایده‌هایی برای مردم است.
- ۶- وَ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ؛ و تا بشناسد خدا کسی را که یاری می‌کند او را و پیامبران را در حالی که (خدا از دید او) نهان است.
- ۷- إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ؛ قطعاً خداوند قوی شکست‌ناپذیر است.

ج- از صفحه ۵۳۸ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ؛ می‌داند آنچه فرو می‌رود در زمین
- ۲- وَمَا يَعْزُجُ فِيهَا؛ و آنچه بالا می‌رود در آن
- ۳- آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ؛ ایمان آورید به خدا و پیامبرش



د- از صفحه فوق یک پیام قرآنی را که در پایه ششم ابتدایی با آن آشنا شده‌اید، همراه با معنای آن بنویسید.  
این پیام چه نکاتی را به ما متذکر می‌شود. در این باره با دوستان خود گفت‌وگو کنید.

همه جا با ما!

متن: ﴿وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ﴾

ترجمه: و او با شماست هر جا باشید.

توصیه معلم

۱- هیچ‌گاه احساس تنهایی نکنیم چون همیشه خداوند با ماست.

۲- خداوند همیشه ناظر بر اعمال ماست پس همیشه مراقب اعمال و رفتار خودمان باشیم.

۷۸

نهم (دوره اول متوسطه)

## جلسه دوم: سوره حشر

### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

مساوی است، نباشید، شخص، رستگار، آتش، فردا

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
نافرمان، گناهکار، منحرف	فَاسِقٌ	۵	شخص، انسان	نَفْسٌ	۱
مساوی است	يَسْتَوِي	۶	فردا	عَدٌ	۲
آتش	نَارٌ	۷	نباشید	لَا تَكُونُوا	۳
رستگار، موفق	فَائِزٌ	۸	فراموش کردند	نَسُوا	۴

### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اتَّقُوا اللَّهَ: تقوای خدا را پیشه کنید
- ۲- وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ: و نباشید مانند کسانی که
- ۳- نَسُوا اللَّهَ: فراموش کردند خدا را
- ۴- أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ: آنها همان گناهکارانند.
- ۵- لَا يَسْتَوِي: مساوی نیست
- ۶- أَصْحَابُ النَّارِ: اهل آتش
- ۷- أَصْحَابُ الْجَنَّةِ: اهل بهشت
- ۸- هُمُ الْفَائِزُونَ: آنها رستگاراند.

۷۹

### انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۸ تا ۲۰ سوره حشر را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ: ای کسانی که ایمان آوردید تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۲- وَ لَتَنْظُرُنَّ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ: و باید دقت کند هر انسانی آنچه را که از پیش می‌فرستد برای فردا
- ۳- وَ اتَّقُوا اللَّهَ: و تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۴- إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ: قطعاً خدا آگاه است به آنچه انجام می‌دهید.
- ۵- وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ: و نباشید مانند کسانی که فراموش کردند خدا را پس (خدا) خود آنها را از یاد خودشان برد.

۱۰۸



۶- أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ: آنها همه گناهکارانند.

۷- لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ: مساوی نیستند اهل آتش و اهل بهشت.

۸- أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ: اهل بهشت همان رستگارانند.

ج- از صفحه ۵۴۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته و همراه با معنای هریک بنویسید.

۱- وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ: و داخل می کند آنها را در بهشت‌ها.

۲- أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ: آنها حزب خدا هستند.

۳- وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ: و او عزتمند و حکیم است.

د- در آیات پایانی سوره حشر (صفحه ۵۴۸) مجموعه‌ای از زیباترین اسم‌ها و صفت‌های خدای بزرگ آمده است. هر بخش از آنها را که دوست دارید به عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و همراه با معنا بنویسید. چه خوب است آیات ۱۸ تا ۲۴ سوره حشر را با توجه به معنا حفظ کنید و آنها را گاه به گاه بخوانید.

الله!

متن: ﴿هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ﴾

ترجمه: او خدای آفریدگار پدیدآورنده پیکر ساز است.



جلسه اول: سوره ممتحنه، سوره صف

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

جهاد و تلاش می کنید، خانه‌ها، ایمان می آورید، نجات می دهد، گناهان

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	تُنَجِّي	نجات می دهد	۵	يَغْفِرُ	می آمرزد، می پوشاند
۲	تُؤْمِنُونَ	ایمان می آورید	۶	ذُنُوبٍ	گناهان، جمع ذنب
۳	تُجَاهِدُونَ	جهاد و تلاش می کنید	۷	مَسَاكِينٍ	خانه‌ها، جمع مسکین
۴	كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	می دانستید	۸	عَدَنٍ	جاودان

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- تِجَارَةٌ تُنْجِيكُمْ: تجارتی که نجات می دهد شما را
- ۲- تَوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ: ایمان آوردید به خدا و پیامبرش
- ۳- تُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: جهاد و تلاش کنید در راه خدا
- ۴- بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ: با ثروت‌هایتان و خودتان
- ۵- خَيْرٌ لَّكُمْ: بهتر است برای شما
- ۶- إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید
- ۷- يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ: می آمرزد برای شما گناهانتان را
- ۸- يُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ: داخل می کند شما را در بهشت‌ها
- ۹- مَسَاكِينٍ طَيِّبَةٍ: خانه‌های پاکیزه
- ۱۰- فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ: در بهشت‌های جاودان
- ۱۱- ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ: آن رستگاری بزرگ است.



انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۰ تا ۱۲ سوره صف را کامل کنید.

۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا: ای کسانی که ایمان آوردید.

۲- هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ أَنَّىٰ رَاهِنَمَائِي كُنْم شَمَا رَا بَر تَجَارَتِي كَه

۳- تُنَجِّحُكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿۱۰﴾: نجات می‌دهد شما را از عذابی دردناک

۴- تَوَمِّنُونَ بِاللهِ وَرَسُولِهِ: ایمان آوردید به خدا و پیامبرش

۵- وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ: و جهاد و تلاش می‌کنید در راه خدا با ثروت‌هایتان و خودتان

۶- ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۱﴾: این بهتر است برای شما اگر بدانید.

۷- يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ: می‌آمرزد برایتان گناهانتان را و داخل می‌کند شما را در بهشت‌ها.

۸- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ: جاری است از زیر آن رودهایی.

۹- وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ: و خانه‌هایی پاکیزه در بهشت‌های جاودان.

۱۰- ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ: آن رستگاری بزرگ است.

ج- از صفحه ۵۵۲ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته، همراه با معنای هر یک بنویسید.

۱- اِنِّي رَسُولُ اللهِ اِلَيْكُمْ: قطعاً من پیامبر خدا به سوی شما هستم.

۲- هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ: این جادویی آشکار است.

۳- نَحْنُ اَنْصَارُ اللهِ: ما یاران خداییم.

د- از صفحه ۵۵۲ قرآن کریم کدام عبارات را برای پیام قرآنی مناسب می‌دانید. پیامی را که برای مؤمنان مزده و بشارت است انتخاب و ترجمه کنید.

یاری خدا و پیروزی نزدیک

متن: ﴿نَصْرٌ مِّنَ اللهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ﴾

ترجمه: یاری از خداست و پیروزی نزدیک است.

جلسه دوم: سوره جمعه و سوره منافقون

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خرید و فروش، وقتی که، رستگار می‌شوید، ندا داده شد

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
تمام شد	قُضِيَتْ	۵	وقتی که	اِذَا	۱
پراکنده شوید	اِنْتَشِرُوا	۶	ندا داده شد	نُودِيَ	۲
بجویند، طلب کنید	اِتَّبِعُوا	۷	خرید و فروش	بَيْع	۳
رستگار می‌شوید، موفق می‌شوید	تُقْلِحُونَ	۸	این، آن	ذَلِكَ	۴



فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا: ای کسانی که ایمان آوردید
- ۲- إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ: وقتی که ندا داده شده به نماز
- ۳- مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ: در روز جمعه
- ۴- إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ: به سوی یاد خدا
- ۵- ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ: آن بهتر است برای شما
- ۶- فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ: پس وقتی که تمام شد نماز
- ۷- فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ: پس پراکنده شوید در زمین
- ۸- وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ: و بجوید از لطف خدا
- ۹- وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا: و یاد کنید خدا را بسیار
- ۱۰- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ: تا موفق شوید

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه دو آیه ۹ و ۱۰ سوره جمعه را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا: ای کسانی که ایمان آوردید.
- ۲- إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ: وقتی که ندا داده شد به نماز در روز جمعه
- ۳- فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ: پس بشتابید به سوی یاد خدا
- ۴- وَذُرُوا الْبَيْعَ: و رها کنید خرید و فروش را
- ۵- ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ: آن بهتر است برای شما
- ۶- إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید
- ۷- فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ: پس وقتی که تمام شد نماز
- ۸- فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ: پس پراکنده شوید در زمین
- ۹- وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ: و بجوید از لطف خدا
- ۱۰- وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا: و یاد کنید خدا را بسیار
- ۱۱- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ: تا موفق شوید

ج- از صفحه ۵۵۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته، همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ: یکسان است برای آنها.
  - ۲- فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ: پس آنها همان زیانکاران هستند.
  - ۳- وَانْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ: و انفاق کنید از آنچه روزی دادیم شما را.
- د- در صفحه ۵۵۵ قرآن کریم کدام عبارت عزتمندان واقعی را معرفی می‌کند. این عبارت را به عنوان پیام قرآنی انتخاب کرده و همراه با معنا بنویسید.

عزتمندان واقعی

متن: ﴿وَاللَّهُ الْعِزَّةَ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِلْمُؤْمِنِينَ﴾

ترجمه: و عزت و بزرگی برای خدا و برای پیامبرش و برای مؤمنان است.



ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (سختی، مساوی است، جاودان، خرید و فروش). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
یَسْتَوِي	.....	بَأْس	.....
بِيع	.....	عَدَن	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت \* مشخص کنید. (۲)

الف) نودی: ندا داده شد  درست  نادرست

ب) يَغْفِرُ: بیامرزد  درست  نادرست

ج) نَسُوا اللَّهَ: فراموش نکنید خدا را  درست  نادرست

د) بِالْبَيِّنَاتِ: با دلایل روشن  درست  نادرست

الف) نودی: ندا داده شد  درست  نادرست

ب) يَغْفِرُ: بیامرزد  درست  نادرست

ج) نَسُوا اللَّهَ: فراموش نکنید خدا را  درست  نادرست

د) بِالْبَيِّنَاتِ: با دلایل روشن  درست  نادرست

۳- «نجات می‌دهد» معنای کدام کلمه است؟ (۵/۰)

الف) تُوْمِنُوْنَ      ب) تُجَاهِدُوْنَ      ج) تُنَجِّي      د) يُدْخِلُ

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

الف) لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ: ..... (۱)

ب) فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ: ..... (۱)

ج) ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ: ..... (۷۵/۰)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ: (۷۵/۰)

ب) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ: (۲۵/۱)

ج) وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا: (۷۵/۰)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
یَسْتَوِي	مساوی است (۵/۰)	بَأْس	سختی (۵/۰)
بِيع	خرید و فروش (۵/۰)	عَدَن	جاودان (۵/۰)

۲ الف) درست (۵/۰) ب) نادرست (۵/۰) ج) نادرست (۵/۰) د) درست (۵/۰) ۳ گزینه (ج) (۵/۰) ۴ الف) تا (۲۵/۰) رفتار کنند (۲۵/۰) مردم (۲۵/۰) به عدل (۲۵/۰) ب) پس (۲۵/۰) وقتی که (۲۵/۰) تمام شد (۲۵/۰) نماز (۲۵/۰) ج) آن (۲۵/۰) رستگاری (۲۵/۰) بزرگ است (۲۵/۰) ۵ الف) آنها (۲۵/۰) همان (۲۵/۰) گناهکارانند (۲۵/۰) ب) روان است (۲۵/۰) از (۲۵/۰) زیر (۲۵/۰) آن (۲۵/۰) رودهایی (۲۵/۰) ج) و یاد کنید (۲۵/۰) خدا را (۲۵/۰) بسیار (۲۵/۰)



جلسه اول: سوره تغابن

۹۴

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

توکل می کند، اندازه، قرار می دهد، محل خروج					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَتَّقِي (يَتَّقِي)	تقوا داشته باشد	۵	يَحْتَسِبُ	گمان می کند
۲	يَجْعَلُ	قرار می دهد	۶	يَتَوَكَّلُ	توکل می کند
۳	يَخْرُجُ	راه نجات، محل خروج	۷	حَسْبُ	کافی است
۴	حَيْثُ	جا، هر کجا	۸	قَدْرُ	اندازه

۹۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَ هَرَكَسِ تَقْوَاهُ خُودَا رَا دَاشْتَه بَاشَد.
- ۲- يَجْعَلُ لَهُ يَخْرُجًا، قَرَار مِي دَهَد بَرَاي شَمَا رَاه نَجَات.
- ۳- وَ يَرْزُقُهُ، وَ رُوزِي مِي دَهَد اُو رَا.
- ۴- مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ؛ اَز جَايِي كِه گَمَان نَمِي كَنَد.
- ۵- وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَيَّ اللَّهُ؛ وَ هَر كَسِي كِه تَوَكَّل كَنَد بَر خُودَا.
- ۶- فَهُوَ حَسْبُهُ؛ پَس اُو (خُودَا) كَافِي اَسْت اُو رَا.
- ۷- قَدْ جَعَلَ اللَّهُ؛ قَطْعاً قَرَار دَاد خُودَا.
- ۸- لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا؛ بَرَاي هَر چيز اَندازَه اِي.

۹۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه این عبارات از سوره طلاق را کامل کنید. این قطعه یکی از زیباترین و پرمعنا ترین پیام های قرآنی است. سعی کنید این قطعه را حفظ کنید و آن را با توجه به معنای آن، در آغاز روز و پس از نمازهای خود بخوانید.

۱- وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَ هَر كَسِ تَقْوَاهُ خُودَا رَا دَاشْتَه بَاشَد.

۲- يَجْعَلُ لَهُ يَخْرُجًا ۲ : قَرَار مِي دَهَد بَرَاي اُو رَاه نَجَاتِي.

۳- وَ يَرْزُقُهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ؛ وَ رُوزِي مِي دَهَد اُو رَا اَز جَايِي كِه گَمَان نَمِي كَنَد.

۴- وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَيَّ اللَّهُ؛ وَ هَر كَسِ تَوَكَّل كَنَد بَر خُودَا.

۵- فَهُوَ حَسْبُهُ؛ پَس اُو (خُودَا) كَافِي اَسْت اُو رَا.

۶- إِنَّ اللَّهَ بِالْأَمْرِ قَطْعاً خُودَا بَه كَار وَ خُودَا سْت دَسْت مِي يَابَد.

۷- قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۳ : قَطْعاً قَرَار دَاد خُودَا بَرَاي هَر چيز اَندازَه اِي.

ج- با مراجعه به صفحه ۵۵۹ قرآن کریم، آیه ۱۱ سوره طلاق را به طور کامل ترجمه کنید. معنای کدام یک از کلمات این

آیه را نمی دانید؟ آیا می توانید معنای این گونه کلمات را با توجه به سایر کلمات هر جمله، حدس بزنید.

۱- يَتْلُوا عَلَيْكُمْ: تَلَاوت مِي كَنَد بَرَاي شَمَا.

۲- قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا: قَطْعاً نِيكو سَاخْت خُودَا بَرَاي اُو رُوزِي رَا.



د- در آیات صفحه ۵۵۷ چند پیام قرآنی آمده است؟ یکی از این پیام‌ها بیانگر هدایت خاص خداوند است. آن را یافته، همراه با ترجمه بنویسید.

هدایت الهی

متن: ﴿وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ﴾

ترجمه: هر کس ایمان آورد به خدا هدایت کند قلبش را.

جلسه دوم: سوره مُلک

۹۷

فعالیت اول

۹۷

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

می شنیدیم، دست، اندیشه و درک می کنیم، یا، مرگ

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَد	دست، جمع: آیدی	۵	كُنَّا نَسْمَعُ	گوش شنوا داشتیم، می شنیدیم
۲	مَوْت	مرگ	۶	أَوْ	یا
۳	يَبْلُو	می آزماید	۷	نَعْقِلُ	اندیشه و درک می کنیم
۴	أَيَّ	کدام، کدام یک	۸	سَعِير	دوزخ، آتش فروزان

نهم (دوره اول متوسطه)

فعالیت دوم

۹۷

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- بِيَدِهِ الْمُلْكُ: به دست اوست فرمانروایی
- ۲- خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ: آفرید مرگ و زندگی را
- ۳- لِيَبْلُوَكُمْ: تا ببازماید شما را
- ۴- أَيُّكُمْ: کدام یک از شما
- ۵- الْعَزِيزُ الْغَفُورُ: عزتمند آمرزنده
- ۶- لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ: اگر گوش شنوا داشتیم
- ۷- أَوْ نَعْقِلُ: یا اندیشه و درک می کردیم
- ۸- مَا كُنَّا: نبودیم
- ۹- أَصْحَابِ السَّعِيرِ: اهل دوزخ

انس با قرآن در خانه

۹۸

ب- ترجمه آیات اول و دوم و نیز آیه ۱ تا ۱۰ سوره ملک را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ: برقرار و پرخیر است کسی که به دست اوست فرمانروایی.

۲- وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: و او بر هر چیزی تواناست.

۳- الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ: کسی که آفرید مرگ و زندگی را.

۴- لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا: تا ببازماید کدام یک از شما عمل بهتری دارد.

۵- وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ: و او عزتمند آمرزنده است.

۶- وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ: و گفتند اگر می شنیدیم یا اندیشه و درک می کردیم.

۷- مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ: نبودیم با اهل دوزخ

انسان با قرآن



ج- از صفحه ۵۶۳ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و معنای هر یک را همراه آن بنویسید.

۱- إِنَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ: قطعاً او به هر چیزی بیناست.

۲- قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ: بگو علم فقط نزد خداست.

۳- وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ: و من فقط هشداردهنده‌ای آشکار هستم.

د- در صفحه ۵۶۴ قرآن کریم در آیه مشهوری، پیامبر اکرم به داشتن صفت بسیار ارزشمندی توصیف شده است. این

آیه را بیابید و به عنوان پیام قرآنی، همراه با معنای آن بنویسید. خوب است این آیه را حفظ کنید. ما در این ویژگی

چه نسبتی با پیامبر خود داریم، مولوی در تمثیل زیبایی می گوید:

شیر را، بچه همی ماند به او تو به پیغمبر چه می مانی، بگو

انسانی با برترین اخلاق

متن: ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ﴾

ترجمه: و قطعاً تو دارای خلق و خوی بزرگی هستی.



### جلسه اول: سوره معارج و سوره نوح (ع)

۱۰۴

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

به تأخیر می‌اندازد، هشدار ده، داخل شد به

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
داخل شد به، وارد شد به	دَخَلَ	۴	هشدار ده	أَنْذِرْ	۱
نیفزای، زیاد نکن	لَا تَزِدْ	۵	می‌آید	يَأْتِي	۲
هلاکت، نابودی	تَبَارَ	۶	به تأخیر می‌اندازد، مهلت می‌دهد	يُؤَخِّرُ	۳

۱۰۴

#### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا: قطعاً ما فرستادیم نوح را

۲- أَن أَنْذِرَ قَوْمَكَ: این که هشدار ده قومت را

۳- أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: که می‌آید آنها را عذابی دردناک

۴- قَالَ يَقُومُ: گفت ای قوم من

۵- أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ: این که عبادت کنید خدا را

۶- وَاتَّقَوْهُ: و تقوای او را پیشه کنید

۷- وَاطِيعُونَ: و اطاعت کنید مرا

۸- يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ: می‌آمرزد برای شما از گناهانتان

۹- وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى: و مهلت می‌دهد شما را به سوی مدت معینی

۱۰- لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید

۱۱- رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ: پروردگارا بیامرزد برای من و برای پدر و مادرم



۱۲- وَلَمَّا دَخَلَ بَيْتَ مُؤْمِنًا: و برای کسی که داخل شد در خانه من با ایمان

۱۳- وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: و برای مردان با ایمان و زنان با ایمان

۱۴- وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا: و نیفزای ستمگران را جز نابودی

نکته

ترکیب‌های «يَقُومُ» و «أَطِيعُونَ» در اصل «یا قومی» و «أطیعونی» بوده است.

انس با قرآن در خانه

ب- آیات اول تا چهارم و آیه آخر سوره نوح را ترجمه کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ: قطعاً ما فرستادیم نوح را به سوی قومش

۲- أَنْ أَنْذِرَ قَوْمَكَ: این که هشدار ده قومت را

۳- مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: قبل از این که بیاید آنها را عذابی دردناک

۴- قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ: گفت ای قوم من قطعاً من برای شما هشدار دهنده‌ای آشکار هستم

۵- أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا: این که عبادت کنید خدا را و تقوای او را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا

۶- يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ: می‌آمرزد برای شما از گناهانتان

۷- وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى: و مهلت می‌دهد شما را به سوی مدت مشخصی

۸- إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ: قطعاً سرآمد خدا وقتی که بیاید تأخیر نمی‌اندازد

۹- لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید

...

۱۰- رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ: پروردگارا بیامرز برای من و برای پدر و مادرم

۱۱- وَلَمَّا دَخَلَ بَيْتَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: و برای کسی که داخل شد در خانه من با ایمان و برای مردان با

ایمان و زنان با ایمان

۱۲- وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا: و نیفزای ستمگران را جز نابودی

ج- از صفحه ۵۷۱ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت آشنا بیابید و معنای هر یک را همراه آن بنویسید.

۱- وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ: و قرار می‌دهد برای شما بهشت‌هایی را.

۲- وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا: و قرار داد ماه را در میان آنها نوری.

۳- وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا: و قرار داد خورشید را چراغی.

د- در صفحه ۵۷۱ قرآن کریم یک دعای زیبا آمده است. آن را همراه با معنا بنویسید و سعی کنید این دعای قرآنی را

حفظ کنید و در قنوت نماز بخوانید.

درخواست آمرزش

متن: «رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا»

ترجمه: پروردگارا بیامرز مرا و پدر و مادرم را و کسی را که به خانه‌ام با ایمان داخل شود و برای مردان و زنان با ایمان (آن‌ها را بیامرز) و نیفزای ستمگران را جز نابودی.



۱۰۸

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

طولانی، نیم، بگیر، اندک، یادکن، کم					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	قُم	برخیز، به پاخیز	۶	سَبِّحْ	کار و تلاش
۲	قَلِيلٌ	اندک، کم	۷	طَوِيلٌ	طولانی، بسیار
۳	نِصْفٌ	نصف، نیم	۸	أَذْكُرْ	یاد کن
۴	رَتَّلْ	آرام و بادقت بخوان	۹	إِخْتِذْ	بگیر، قرار بده
۵	ثَقِيلٌ	سنگین، گران بار، بارز			

۱۰۸

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- قُمِ اللَّيْلُ: برخیز شب را
- ۲- إِلَّا قَلِيلًا: مگر اندکی
- ۳- نِصْفَهُ: نصف آن را
- ۴- وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ: و آرام و با دقت بخوان قرآن را
- ۵- قَوْلًا ثَقِيلًا: گفتاری بارز
- ۶- إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ: قطعاً برای تو در روز
- ۷- سَبِّحًا طَوِيلًا: کار و تلاش طولانی
- ۸- وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ: و یاد کن نام پروردگارت را
- ۹- رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ: پروردگار مشرق و مغرب
- ۱۰- فَأَخِذْهُ وَكِيلًا: پس بگیر آن را وکیل

۱۰۹

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا نهم سوره مَزْمَل را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الْمَزْمَلُ ﴿١﴾ قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ : ای جامه به خود پیچیده \* برخیز شب را جز اندکی
  - ۲- نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ : نصف آن را یا اندکی از آن کم کن.
  - ۳- أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ : یا بر آن بیفزای و کاملاً قرآن را آرام و با دقت بخوان.
  - ۴- إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾ : قطعاً ما نازل خواهیم کرد بر تو گفتاری با ارزش را
  - ۵- إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ : قطعاً عبادت در شب استوارتر، خالصانه‌تر و از لغزش دورتر است.
  - ۶- إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ : قطعاً برای تو در روز کار و تلاش بسیار است.
  - ۷- وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَسَبَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾ : و یاد کن نام پروردگارت را و تنها به او دل ببند.
  - ۸- رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لِلَّهِ إِلَّا هُوَ: پروردگار مشرق و مغرب که نیست خدایی جز او
  - ۹- فَأَخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾ : پس بگیر آن را وکیل
- ج- از صفحه ۵۷۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.
- ۱- إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ: قطعاً پروردگار تو می‌داند.



۲- وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ: و به پا دارید نماز را.

۳- وَ اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ: و آمرزش بخواهید از خدا.

د- از صفحه ۵۷۴ یا ۵۷۵ یکی از دو پیامی را که در دوره ابتدایی با آن آشنا شده‌اید و درباره انس با قرآن کریم است یافته، و همراه با معنا بنویسید.

انس با قرآن کریم

متن: ﴿فَأَقْرَأْ وَ مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ﴾

ترجمه: پس بخوانید آنچه از قرآن میسر است.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (کافی است، مرگ، وارد شد به، طولانی). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
حَسْبُ	.....	دَخَلَ	.....
طَوِيلٌ	.....	مَوْتٌ	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت \* مشخص کنید. (۲)

الف) اِتَّخَذَ: گرفت  درست  نادرست

ب) يَأْتِي: می‌آید  درست  نادرست

ج) لِيَبْلُوكُمْ: تا بپازماید  درست  نادرست

د) وَ يَرْزُقُهُ: و روزی می‌دهد  درست  نادرست

۳- معنای ترکیب «وَ اتَّقَوْهُ» کدام گزینه است؟ (۵/۰)

الف) و تقوا پیشه کنید

ب) و تقوای خدا را پیشه کنید

ج) و تقوای من را پیشه کنید

د) و تقوای او را پیشه کنید

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

الف) وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ: (ب) إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ: (۱/۲۵)

ج) وَ أَطِيعُونَ: (۵/۰)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) وَ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ: (۱/۵)

ب) إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ: (۱/۵)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
حَسْبُ	کافی است (۵/۰)	دَخَلَ	وارد شد به (۵/۰)
طَوِيلٌ	طولانی (۵/۰)	مَوْتٌ	مرگ (۵/۰)

۲ الف) نادرست (۵/۰) ب) درست (۵/۰) ج) نادرست (۵/۰) د) نادرست (۵/۰) ۳ گزینه (د) (۵/۰) ۴ الف) و کسی که (۵/۲۵) تقوای خدا (۵/۲۵) را داشته باشد (۵/۲۵) ب) قطعاً (۵/۲۵) برای (۵/۲۵) تو (۵/۲۵) در (۵/۲۵) روز (۵/۲۵) ج) و اطاعت کنید (۵/۲۵) مرا (۵/۲۵) ۵ الف) و گفتند (۵/۲۵) اگر (۵/۲۵) می‌شنیدیم (۵/۲۵) یا (۵/۲۵) اندیشه (۵/۲۵) و درک می‌کردیم (۵/۲۵) ب) قطعاً (۵/۲۵) سرآمد (۵/۲۵) خدا (۵/۲۵) وقتی که (۵/۲۵) بیاید (۵/۲۵) تأخیر نمی‌اندازد (۵/۲۵)



نهم (دوره اول متوسطه)

ارزشیابی



جلسه اول: سوره نبأ

۱۱۴

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زندگی، از چه، قرار ندادیم		زندگی، از چه، قرار ندادیم	
معنا	کلمه	ردیف	معنا
محل آرامش و استراحت	مِهَاد	۵	از چه
گونه‌ها و شکل‌ها (ی مختلف)، جمع زوج	أَزْوَاج	۶	هرگز چنین نیست
آسایش و آرامش	سُبَات	۷	سپس، باز هم
زندگی	مَعَاش	۸	قرار ندادیم

۱۱۴

فعالیت دوم

همان‌طور که در درس عربی آموخته‌اید، هرگاه «س» یا «سَوْفَ» قبل از فعل مضارع بیاید، فعل به صورت آینده معنا می‌شود، مانند:

يَعْلَمُ: می‌داند ← سَيَعْلَمُ: خواهد دانست

- ۱- النَّبَاِ الْعَظِيمِ: خبر بزرگ
- ۲- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: هرگز چنین نیست خواهند دانست
- ۳- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ: آیا قرار ندادیم زمین را
- ۴- خَلَقْنٰكُمْ: آفریدیم شما را
- ۵- سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا: خواهیم نوشت آنچه گفتند
- ۶- فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ: پس خواهید دانست
- ۷- سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا: قرار خواهد داد خداوند بعد از سختی گشایشی را

نکته

هرگاه «س» یا «سَوْفَ» قبل از فعل مضارع بیاید، فعل به صورت آینده معنا می‌شود، مانند:  
 نَكْتُبُ: می‌نویسیم ← سَنَكْتُبُ: خواهیم نوشت

۱۱۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا یازدهم سوره نبأ را کامل کنید.

- ۱- عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ: از چه از یکدیگر می‌پرسند؟
- ۲- عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ: از خبری بزرگ
- ۳- الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ: که آنها در آن اختلاف دارند.
- ۴- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: هرگز چنین نیست، خواهند دانست.
- ۵- ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: سپس هرگز چنین نیست خواهند دانست.
- ۶- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا: آیا قرار ندادیم زمین را محل آرامش و استراحت؟



۷- وَ الْجِبَالِ أَوْ تَادًا؛ و کوهها را وسیلهٔ باپرجایی (زمین).

۸- وَ خَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا؛ و آفریدیم شما را گونه‌ها و شکل‌های مختلف.

۹- وَ جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا؛ و قرار دادیم خواب شما را آسایش و آرامش.

۱۰- وَ جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا؛ و قرار دادیم شب را پوششی.

۱۱- وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا؛ و قرار دادیم روز را زندگی.

ج- از صفحه ۵۸۱ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.

۱- إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ: به سوی اندازه‌ای مشخص.

۲- هَذَا يَوْمٌ فَاصِلٌ: این روز جدایی است.

۳- إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ: قطعاً ما این چنین پاداش می‌دهیم نیکوکاران را.

د- راز جاودانگی شعر و ادب فارسی از آن روست که ترجمان زیبا و لطیف بسیاری از معارف حکیمانه قرآن کریم است.

سعدی شاعر بزرگ ایرانی چنین گفته است:

پرهیزکار باش که دادار آسمان فردوس جای مردم پرهیزکار کرد

به نظر شما کدام یک از آیات صفحه ۵۸۴ قرآن کریم الهام بخش این شعر سعدی است؟

جایگاه پرهیزکاران

متن: ﴿فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى﴾

ترجمه: پس قطعاً بهشت جایگاه اوست.

### جلسه دوم: سورهٔ اعلیٰ و سورهٔ غاشیه

#### ۱۱۷

#### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خلق شد، چگونه، می‌بینند، گسترده شد، شتر

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
برافراشته شد	رُفِعَتْ	۵	می‌بینند، دقت می‌کنند	يَنْظُرُونَ	۱
برپا شد	نُصِبَتْ	۶	شتر	إِبِلٍ	۲
گسترده شد، هموار شد	سُطِحَتْ	۷	چگونه	كَيْفَ	۳
			خلق شد	خُلِقَتْ	۴

#### ۱۱۷

#### فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- أَفَلَا يَنْظُرُونَ: پس آیا نمی‌بینند

۳- كَيْفَ خُلِقَتْ: چگونه خلق شد

۵- كَيْفَ رُفِعَتْ: چگونه برافراشته شد

۷- كَيْفَ نُصِبَتْ: چگونه برپا شد

۹- كَيْفَ سُطِحَتْ: چگونه گسترده شد

۲- إِلَى الْإِبِلِ: به شتر

۴- وَ إِلَى السَّمَاءِ: و به آسمان

۶- وَ إِلَى الْجِبَالِ: و به کوهها

۸- وَ إِلَى الْأَرْضِ: و به زمین



انس با قرآن در خانه

ب- آیات ۱۷ تا ۲۰ سوره غاشیه را ترجمه کنید.

۱- أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿۱۷﴾ : پس آیا دقت نمی کنند به شتر که چگونه آفریده شد.

۲- وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿۱۸﴾ : و به آسمان که چگونه برافراشته شد

۳- وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿۱۹﴾ : و به کوهها که چگونه برپا شد

۴- وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿۲۰﴾ : و به زمین که چگونه گسترده شد

ج- از صفحه ۵۸۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

۱- الَّذِي خَلَقَكَ: کسی که آفرید تو را. ۲- يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ: می دانند آنچه انجام می دهید.

۳- لِيَوْمٍ عَظِيمٍ: برای روز بزرگ.

د- در سوره انفطار (صفحه ۵۸۷) خداوند سرانجام نیکوکاران و گناهکاران را به سادگی و زیبایی نشان داده است. آنها را بیابید و به عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و با حفظ این دو آیه همیشه به معنا و مفهوم آن توجه داشته باشید.

سرانجام نیکوکاران و گناهکاران

متن: ﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ﴾

ترجمه: همانا نیکان در نعمت هستند و همانا گناهکاران در دوزخ هستند.

۱۲

جلسه اول: سوره شمس

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

الهام کرد به، روشنایی، بدکاری، بنا کرد					
معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
درست و کامل کرد	سَوَى	۵	سوگند به	وَ	۱
الهام کرد به	أَلْهَمَ	۶	روشنایی، روشنایی در آغاز روز	ضُحَى	۲
بدکاری، زشت کاری	فُجِّرَ	۷	می پوشاند	يَغْشَى	۳
پاک گردانید، رشد و نموداد	زَكَّى	۸	ساخت، بنا کرد	بَنَى	۴
نومید و ناکام شد	خَابَ	۹			

فعالیت دوم

معنای این ترکیبها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَالشَّمْسِ: سوگند به خورشید

۳- وَاللَّيْلِ: سوگند به شب

۵- وَالسَّمَاءِ: سوگند به آسمان

۲- وَضُحَاهَا: و روشنایی آن

۴- إِذَا يَغْشَى: وقتی که می پوشاند آن را

۶- وَمَا بَنَى: و آنچه ساخت آن را



۷- وَ نَفْسٍ سَوْغَدٍ بِه نَفْسِ (آدمی)

۹- فَالْهَمَّهَا: پس الهام کرد به آن

۱۱- قَدْ أَفْلَحَ: قطعاً رستگار شد

۸- وَ مَا سَوَّوْنَهَا: و به سوی زمین

۱۰- فُجُورَهَا وَ تَقْوَانَهَا: بدکاریش و پرهیزکاریش را

۱۲- مَنْ زَكَّاهَا: کسی که پاک گردانید آن را

۱۲۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۱۰ سوره شمس را کامل کنید.

۱- وَ الشَّمْسِ وَ ضُحًىهَا: سوگند به خورشید و روشنایی آن

۲- وَ الْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا: سوگند به ماه وقتی که به دنبال آن (خورشید) می‌آید.

۳- وَ النَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا: سوگند به روز وقتی که آشکار می‌کند آن را.

۴- وَ اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا: سوگند به شب وقتی که می‌پوشاند آن را

۵- وَ السَّمَاءِ وَ مَا بَنَىٰهَا: سوگند به آسمان و آنکه ساخت آن را

۶- وَ الْأَرْضِ وَ مَا طَحَّهَا: سوگند به زمین و آنکه آن را گستراند.

۷- وَ نَفْسٍ وَ مَا سَوَّوْنَهَا: سوگند به نفس (آدمی) و آنکه درست و کامل کرد آن را

۸- فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا وَ تَقْوَانَهَا: پس الهام کرد به آن بدکاری‌اش و پرهیزکاری‌اش را

۹- قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا: قطعاً رستگار شد کسی که پاک گردانید آن را

۱۰- وَ قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا: و قطعاً نومید و ناکام شد کسی که آن را تباه و آلوده کرد.

ج- نام سوره‌های جزء سی‌ام قرآن را که با واو قسم شروع می‌شود، مشخص کنید و اولین کلمه پس از واو قسم را بنویسید و سعی کنید آن را معنا کنید.

۱- سوره بروج: وَ السَّمَاءِ (سوگند به آسمان)

۲- سوره طارق: وَ السَّمَاءِ (سوگند به آسمان)

۳- سوره فجر: وَ الْقَمَرِ (سوگند به سپیده دم)

۴- سوره شمس: وَ الشَّمْسِ (سوگند به خورشید)

۵- سوره لیل: وَ اللَّيْلِ (سوگند به شب)

۶- سوره ضحی: وَ الضُّحَى (سوگند به روشنایی)

۷- سوره تین: وَ التِّينِ (سوگند به انجیر)

۸- سوره عادیات: وَ الْعَادِيَاتِ (سوگند به اسبان تازنده)

۹- سوره عصر: وَ الْعَصْرِ (سوگند به عصر)

د- به نظر شما نتیجه سوگندهای آغاز سوره شمس در کدام آیات بیان شده است؟ سعی کنید آیات اول تا دهم سوره شمس را حفظ کنید.

انسان‌های پیروز و انسان‌های شکست خورده

متن: ﴿قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا وَ قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا﴾

ترجمه: همانا رستگار شد کسی که پاک گردانید آن را و همانا نومید و ناکام شد کسی که آن را تباه و آلوده کرد.

۱۲۵

نهم (دوره اول متوسطه)

درس نهم

۱۲۲



جلسه دوم: سوره‌های توحید (إخلاص)، فَلَق و ناس

۱۲۷

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پناه می‌برم، همتا، حسود، وسوسه می‌کند، سپیده دم					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	صَمَد	بی‌نیاز	۵	أَعُوذُ	پناه می‌برم
۲	لَمْ يَلِدْ	کسی از او متولد نشده است	۶	فَلَق	سپیده دم
	لَمْ يُولَدْ	از کسی متولد نشده است	۷	حَاسِد	حسود
۳	لَمْ يَكُنْ	نیست	۸	يُوسِسُ	وسوسه می‌کند
۴	كُفُّوا	همانند، همتا	۹	جِنَّة	جَنیان

۱۲۷

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اللَّهُ الصَّمَدُ: خداوند بی‌نیاز است
- ۲- لَمْ يَلِدْ: کسی از او متولد نشده است
- ۳- وَلَمْ يُولَدْ: و از کسی متولد نشده است
- ۴- وَلَمْ يَكُنْ لَهُ: و نیست برای او
- ۵- كُفُّوا أَحَدٌ: هیچ همتایی
- ۶- قُلْ أَعُوذُ: بگو پناه می‌برم
- ۷- بِرَبِّ الْفَلَقِ: به پروردگار سپیده دم
- ۸- مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ: بگو از شر آنچه خلق کرد
- ۹- وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ: و از شر حسود
- ۱۰- إِذَا حَسَدَ: وقتی که حسد ورزد
- ۱۱- الَّذِي يُوسِسُ: کسی که وسوسه می‌کند
- ۱۲- فِي صُدُورِ النَّاسِ: در سینه‌های مردم
- ۱۳- مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ: از جنیان و مردم

۱۲۸

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه سوره‌های إخلاص، فَلَق و ناس را کامل کنید.

سورة إخلاص:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۱ اللَّهُ الصَّمَدُ ۲

بگو اوست خدای یکتا \* خدایی که بی‌نیاز است \*

لَمْ يَلِدْ ۳ وَلَمْ يُولَدْ ۴ كُفُّوا أَحَدٌ ۵

کسی از او متولد نشده است و از کسی متولد نشده است \* و نیست برای او هیچ همتایی \*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۲

بگو پناه می‌برم به پروردگار سپیده دم \* از شر آنچه خلق کرد \*

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۳ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۴

و از شر تاریکی، آن هنگام که همه جا را فرا گیرد \* و از شر دمنندگان افسون در گره‌ها \*

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۵

و از شر حسود وقتی که حسد ورزد \*

سوره ناس:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۲ إِلَهِ النَّاسِ ۳

بگو پناه می‌برم به پروردگار مردم \* فرمانروای مردم \* خدای مردم \*

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۴ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۵

از شر وسوسه‌گر پنهان \* کسی که وسوسه می‌کند در سینه‌های مردم \*

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۶

از جنیان و مردم \*

ج- معنای کدام یک از کلمات سوره‌های قدر، زلزال، قارعه، عصر، کوثر، کافرون و نصر را نمی‌دانید؟

سعی کنید معنای آنها را جست‌وجو کنید و این کلمات را همراه با معنای آنها بنویسید.

سوره قدر: و ما آدرتک: و تو چه دانستی - مَطْلَعُ الْفَجْرِ: بر آمدن بامداد

سوره زلزال: زُلْزِلَتْ: بلرزد - اَثْقَالَهَا: بارهای گرانس را - تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا: بگوید خبرهایش را

- يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ: بیرون آیند مردم تا نمایانده شوند اعمالشان

- يَرَهُ ← ببیندش

سوره قارعه: القارعه: آن کوبنده

- كَالْفَرَّاشِ الْمَبْثُوثِ ← پروانه‌های پراکنده

- كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ: مانند پشم زده

- عَيْشَةٍ رَاضِيَةٍ: زندگی پسندیده

- خَفَّتْ مَوَازِينُهُ: سبک گردد ترازوهایش - فَأَمَّهُ هَاوِيَهُ: پس جایگاه او دوزخ است - حَاصِيِيَهُ: سوزنده

سوره عصر: حُسْر: زیان کاری - تَوَاصَوْا: سفارش کردند

سوره کوثر: أَعْطَيْنَاكَ: دادیم تو را - فَصَلِّ: پس نماز گزار - وَانْهَرْ: و قربانی کن - إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ: همانا

بدخواه تو دنباله بریده است.

سوره کافرون: لَا أَعْبُدُ: نمی‌پرستم - عَبَدْتُمْ: پرستش کردید

سوره نصر: رَأَيْتَ: می‌بینی - أَفْوَاجًا: گروه گروه - تَوَابًا: بسیار توبه‌پذیر



د- چه خوب است سوره‌های نام برده در تمرین فوق و سوره‌های این درس را آرا از حفظ نیستیم یا وجه معنای آنها حفظ کنیم و آنها را در نمازهای روزانه خود بخوانیم.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (حسود، بدکاری، چگونه زندگی). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
کَيْفَ	.....	حاسد	.....
مَعاش	.....	فُجور	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت \* مشخص کنید. (۲)

- الف) مهاده: محل آرامش و استراحت  درست  نادرست
- ب) اِلَى الْاِبْلِ: شتر  درست  نادرست
- ج) اَلْهَمَّ: الهام کرد به  درست  نادرست
- د) بَرِبِ الْفَلَقِ: به پروردگار جهانیان  درست  نادرست

۳- معنای کلمه «لَمْ نَجْعَلِ» کدام گزینه است؟ (۵/۰)

- الف) قرار ندادیم  ب) قرار دادیم  ج) قرار بده  د) قرار می‌دهد

۴- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

الف) سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا: (۱)

ب) فِی صُدُورِ النَّاسِ: (۷۵/۰)

ج) اِذَا يَغْشَاهَا: (۷۵/۰)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ: (۷۵/۰)

ج) قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا: (۲۵/۱)

ب) وَ اِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ: (۱)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
کَيْفَ	چگونه (۵/۰)	حاسد	حسود (۵/۰)
مَعاش	زندگی (۵/۰)	فُجور	بدکاری (۵/۰)

۲ الف) درست (۵/۰) ب) نادرست (۵/۰) ج) درست (۵/۰) د) نادرست (۵/۰) ۳ گزینه الف)، (۵/۰) ۴ الف) خواهیم نوشت (۵/۰) آنچه (۵/۲۵) گفتند (۵/۲۵) ب) در (۵/۲۵) سینه‌های (۵/۲۵) مردم (۵/۲۵) ج) وقتی که (۵/۲۵) می‌پوشاند (۵/۲۵) آن را (۵/۲۵) ۵ الف) از (۵/۲۵) خیر (۵/۲۵) بزرگ (۵/۲۵) ب) و به (۵/۲۵) کوه‌ها که (۵/۲۵) چگونه (۵/۲۵) برپا شد (۵/۲۵) ج) قطعاً (۵/۲۵) رستگار شد (۵/۲۵) کسی که (۵/۲۵) پاک گردانید (۵/۲۵) آن را (۵/۲۵)



سؤالات امتحانی

آزمون: دی ماه (نوبت اول)

نرت: .....

تاریخ: .....

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید.

(پند گیرنده، یاری می کند، کشاورز، مانع شدند)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
يَنْصُرُ	.....	مُدَّكِرٌ	.....
زَارِعٌ	.....	صَدَّوْا	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه ها را با علامت \* مشخص کنید.

- الف) سَأَلَتْ: پرسیدی از  درست  نادرست
- ب) مَحْيَا: زندگی  درست  نادرست
- ج) فَوْزًا: رستگاری ارزشمند  درست  نادرست
- د) رَفَعَهَا: برافراشت  درست  نادرست

۳- معنای کلمه «أَوْحَيْنَا» کدام گزینه است؟

- الف) وحی کردیم  الف) وحی شد  ج) وحی می شود  د) وحی می شود

۴- هریک از کلمات ستون (الف) را به کلمه مناسب در ستون (ب) وصل کنید.

(الف)	(ب)
عَدَّ	برافراشت
رَفَعَ	فردا
تَحَرَّوْمٌ	نیازمند
نُزِّلَ	نازل شد

۵- ترکیب های زیر را معنی کنید.

- الف) وَ أَجَلٍ مُّسَمًّى: .....
- ب) هَذَا بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ: .....

۶- عبارت های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

- الف) لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ: .....
- ب) وَ أَنَّ الدِّينَ أَمَنُوا اتَّبِعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ: .....

پایخ سؤالات امتحانی

۳ گزینه (الف)، (۰/۵)

۴

(الف)	عَدَّ	(۰/۲۵)	برافراشت
(الف)	رَفَعَ	(۰/۲۵)	فردا

کلمه	معنا	کلمه	معنا
يَنْصُرُ	یاری می کند (۰/۵)	مُدَّكِرٌ	پند گیرنده (۰/۵)
زَارِعٌ	کشاورز (۰/۵)	صَدَّوْا	مانع شدند (۰/۵)
۲ الف) درست (۰/۵) ب) درست (۰/۵) ج) نادرست (۰/۵) د) نادرست (۰/۵)			



۶ الف) تا (۲۵/۰) رفتار کنند (۲۵/۰) مردم (۲۵/۰)  
به عدل (۲۵/۰)

ب) و قطعاً (۲۵/۰) کسانی (۲۵/۰) که (۲۵/۰)  
ایمان آوردند، (۲۵/۰) پیروی کردند (۲۵/۰) حق  
(۲۵/۰) از سوی (۲۵/۰) پروردگارشان را (۲۵/۰)

مَحْرُوم ← نیازمند (۲۵/۰)

نُزِّلَ ← نازل شد (۲۵/۰)

۵ الف) و سرآمد (۲۵/۰) مشخص (۲۵/۰)  
ب) این (۲۵/۰) بینایی (۲۵/۰) برای (۲۵/۰) مردم

سوالات امتحانی

تاریخ: .....

مدت: .....

آزمون خردادماه (نوبت دوم)

آموزش قرآن

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید.  
(نومید و ناکام شد، اندک، فراموش کردند، یکسان)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
سَوَاء	.....	نَسُوا	.....
قَلِيل	.....	خَابَ	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه را با علامت \* مشخص کنید.

- الف) كُفُوا: همانند  درست  نادرست
- ب) مِهَاد: محل آرامش و استراحت  درست  نادرست
- ج) قَالَ يَقُوم: گفت ای قوم  درست  نادرست
- د) اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید  درست  نادرست

۳- «برافراشته شد» معنای کدام کلمه است؟

- الف) خُلِقَتْ
- ب) رُفِعَتْ
- ج) نُصِبَتْ
- د) سَطِحَتْ

۴- هر یک از کلمات ستون (الف) را به کلمه مناسب در ستون (ب) وصل کنید.

(الف)	(ب)
حَسْبُ	ساخت
بَنِي	هلاکت
تَبَار	جاودان
عَدَن	کافی است

۵- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

- الف) قُلْ اَعُوذُ: ..... (۰/۵)
- ب) اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ: ..... (۰/۷۵)
- ج) لِيَعْلَمَ اللهُ: ..... (۰/۷۵)

۶- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

- الف) مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ: ..... (۰/۷۵)
- ب) اِنْ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيلًا: ..... (۱/۷۵)



کلمه	معنا	کلمه	معنا
سَوَاء	یکسان (۰/۵)	نَسُوا	فراموش کردند (۰/۵)
قَلِيل	اندک (۰/۵)	خَابَ	نومید و ناکام شد (۰/۵)

  

کلمه	معنا
۲ الف) درست (۰/۵)	ب) درست (۰/۵)
ج) نادرست (۰/۵)	د) درست (۰/۵)
۳ گزینه (ب)، (۰/۵)	

  

۴ (هر مورد (۰/۲۵))

(الف)	(ب)
حَسْبُ	ساخت
بَنَى	هلاکت
تَبَار	جاودان
عَدَن	کافی است

۵ الف) بگو (۰/۲۵) پناه می‌برم (۰/۲۵) ب) آیا (۰/۲۵) قرار ندادیم (۰/۲۵) زمین را (۰/۲۵) ج) تا (۰/۲۵) بشناسد (۰/۲۵) خدا (۰/۲۵)

۶ الف) از (۰/۲۵) جنیان (۰/۲۵) و مردم (۰/۲۵) ب) قطعاً (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) تو (۰/۲۵) در (۰/۲۵) روز (۰/۲۵) کار و تلاشی (۰/۲۵) بسیار است. (۰/۲۵)



نهم (دوره اول متوسطه)